



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 22.09.2000
COM(2000) 590 definitief

2000/0242 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

houdende goedkeuring van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en elk van de EVA-landen die tariefpreferenties verlenen in het kader van het SAP (Noorwegen en Zwitserland), volgens welke goederen van oorsprong uit Noorwegen of Zwitserland bij binnenkomst in het douanegebied van de Gemeenschap worden behandeld als goederen die een component van communautaire oorsprong bevatten (wederkerige overeenkomst)

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

De cumulatie van de oorsprong tussen de Gemeenschap en de begunstigde landen van het stelsel van algemene preferenties (SAP) is sedert 1995 van toepassing. Deze cumulatie van de oorsprong ("element van het donorland") is voor de begunstigde landen van het SAP een stimulans om bestanddelen van oorsprong uit de Gemeenschap te gebruiken. Deze worden dan als van oorsprong uit de betrokken landen beschouwd, hetgeen de naleving van de oorsprongscriteria vergemakkelijkt.

De Gemeenschap en de landen van de EVA (destijds zes) hebben in 1980 overigens beslist het onderlinge verkeer van goederen die voor een van de zeven betrokken SAP-schema's (het schema van de Gemeenschap en de zes schema's van elk van de EVA-landen) in aanmerking komen te vereenvoudigen. Deze regeling was destijds gebaseerd op eenvoudige bilaterale administratieve afspraken die niet officieel werden bekendgemaakt.

De regeling maakt het mogelijk dat wanneer goederen die vergezeld gaan van een certificaat van oorsprong formulier A het douanegebied van één van de zeven preferenties verlenende landen binnenkomen en al deze goederen of een gedeelte daarvan voor één of meer andere van deze douanegebieden bestemd zijn, het genoemde certificaat door een nieuw certificaat wordt vervangen (artikel 89 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van 2 juli 1993, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 12/97 van 18 december 1996).

Deze regeling kon worden ingevoerd omdat het SAP van de Gemeenschap en dat van de EVA-landen (momenteel Zwitserland en Noorwegen) op vergelijkbare beginselen berusten, in het bijzonder wat de oorsprongscriteria betreft. Dit zijn namelijk de door de Gemeenschap toegepaste criteria die door elk van de twee genoemde landen werden overgenomen. Aan het parallellisme tussen deze beginselen kwam echter een einde in 1995 toen de Gemeenschap besloot de in de eerste alinea bedoelde cumulatie in te voeren.

In 1998 werden de Zwitserse en Noorse wetgeving evenwel gewijzigd en werd in het SAP van deze landen een vergelijkbare cumulatierегeling ingevoerd. Dit betekent derhalve logischerwijze dat, indien deze regeling wordt gehandhaafd voor alle goederen die voor één van deze SAP's in aanmerking komen, elk van de drie partijen bestanddelen van oorsprong uit elk van de twee andere partijen erkent als van oorsprong uit het begunstigde land in de zin van haar eigen cumulatiebepalingen. In de praktijk komt het erop neer dat de Gemeenschap preferenties toekent voor goederen van oorsprong uit de begunstigde landen die een aantal bestanddelen van Zwitserse en/of Noorse oorsprong bevatten, terwijl deze twee landen van hun kant goederen toelaten die componenten uit de Gemeenschap bevatten.

Met andere woorden de Gemeenschap en de EVA zullen componenten van de twee andere partijen aanvaarden die in door de ontwikkelingslanden uitgevoerde goederen zijn verwerkt. Zodoende wordt het parallellisme tussen de SAP-schema's gehandhaafd, in het bijzonder wat de regels van oorsprong betreft, en wordt het intensieve goederenverkeer binnen de economische ruimte van deze drie reeds zeer sterk geïntegreerde douanegebieden niet verstoord (voorbeeld : een zending Braziliaanse producten wordt in Nederland ingeklaard en vervolgens in deelzendingen naar Duitsland en Zwitserland verzonden, waarbij de Nederlandse douane voor het laatstgenoemde land een vervangingscertificaat afgeeft). De economie van de Gemeenschap is echter groter dan die van Zwitserland en Noorwegen zodat mag worden aangenomen dat meer componenten uit de Gemeenschap via de begunstigde landen de EVA-landen zullen binnenkomen dan vice versa.

Om deze reden heeft de Commissie de Raad om een mandaat verzocht voor onderhandelingen met Zwitserland en Noorwegen over twee gelijklopende overeenkomsten in de vorm van briefwisselingen die deze regeling in het internationale recht zullen verankeren. Deze overeenkomsten dienen de volledige procedure van de vervangingscertificaten te bestrijken, ongeacht of de goederen, dankzij de bilaterale cumulatie, aan de oorsprongsregels voldoen. Gebleken is namelijk dat de overeenkomsten van 1980 niet alle voor het internationale recht vereiste waarborgen bieden.

Nadat de Raad de Commissie op 29 maart 1996 een onderhandelingsmandaat had verstrekt, werden met de Zwitserse en de Noorse autoriteiten onderhandelingen geopend, waarvan het resultaat in de bijgaande ontwerp-briefwisselingen is neergelegd. Deze bepalingen zijn het resultaat van technisch overleg tussen de drie partijen, die sedert korte tijd de bilaterale cumulatie toepassen.

Opgemerkt zij dat, ondanks de aan het begin van de onderhandelingen beoogde regelingen, de visserij- en landbouwproducten van het toepassingsgebied van deze overeenkomsten zijn uitgesloten (hoofdstukken 1 tot 24 van de GN).

Tot slot zij opgemerkt dat deskundigen uit de lidstaten deze teksten in het Comité Douanewetboek (afdeling oorsprong) aan een technisch onderzoek hebben onderworpen.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

houdende goedkeuring van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en elk van de EVA-landen die tariefpreferenties verlenen in het kader van het SAP (Noorwegen en Zwitserland), volgens welke goederen van oorsprong uit Noorwegen of Zwitserland bij binnenkomst in het douanegebied van de Gemeenschap worden behandeld als goederen die een component van communautaire oorsprong bevatten (wederkerige overeenkomst)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gelet op artikel 66, leden 4 en 5, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993¹, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1602/2000 van de Commissie van 24 juli 2000²,

Overwegende hetgeen volgt :

- (1) Teneinde de afgifte van vervangingscertificaten van oorsprong formulier A door de douaneautoriteiten van de Europese Gemeenschap, Zwitserland en Noorwegen mogelijk te maken en, zodoende, het verkeer te vereenvoudigen van goederen van oorsprong uit de ontwikkelingslanden waaraan de Europese Gemeenschap, Zwitserland en Noorwegen algemene preferenties verlenen, is het noodzakelijk dat de Europese Gemeenschap, Zwitserland en Noorwegen een overeenkomst sluiten die erin voorziet dat de partijen de op hun grondgebied vervaardigde componenten in het kader van de bilaterale cumulatie van de oorsprong wederzijds als van oorsprong uit de betrokken ontwikkelingslanden erkennen.
- (2) Nadat de Raad de Commissie op 29 maart 1996 machtiging had verleend, werden te dien einde tussen de Europese Gemeenschap, Zwitserland en Noorwegen onderhandelingen geopend die tot een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling hebben geleid. Het is in het belang van de Gemeenschap dat deze overeenkomst wordt goedgekeurd,

¹ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

² PB L 188 van 26.7.2000, blz. 1.

BESLUIT :

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, Zwitserland en Noorwegen die ten doel heeft de afgifte van vervangingscertificaten van oorsprong formulier A door de douaneautoriteiten van de Europese Gemeenschap, Zwitserland en Noorwegen mogelijk te maken en, zodoende, het verkeer van goederen van oorsprong uit de ontwikkelingslanden waaraan de Europese Gemeenschap, Zwitserland en Noorwegen algemene preferenties verlenen te vereenvoudigen, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de personen aan te wijzen die gemachtigd zijn de in artikel 1 bedoelde overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen.

Artikel 3

De Voorzitter van de Raad doet namens de Gemeenschap de in de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling bedoelde kennisgeving.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

BIJLAGE

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

tussen de Europese Gemeenschap en elk van de EVA-landen die tariefpreferenties verlenen in het kader van het SAP (Noorwegen en Zwitserland), volgens welke goederen van oorsprong uit Noorwegen of Zwitserland bij binnenkomst in het douanegebied van de Gemeenschap worden behandeld als goederen die een component van communautaire oorsprong bevatten (wederkerige overeenkomst)

A. Brief van de Gemeenschap

Mijne heren,

1. De Gemeenschap en *Zwitserland* zijn van oordeel dat zij ten aanzien van het Stelsel van algemene preferenties (SAP), soortgelijke regels van oorsprong toepassen uitgaande van de volgende algemene grondbeginselen:
 - omschrijving van het begrip ‘product van oorsprong’ volgens dezelfde criteria;
 - bepalingen op het gebied van regionale cumulatie van oorsprong;
 - bepalingen op het gebied van cumulatie van oorsprong met materialen van oorsprong, in de zin van de regels van oorsprong van het SAP, van de Europese Gemeenschap, van Zwitserland of van Noorwegen;
 - een tolerantie in het percentage niet van oorsprong zijnde bestanddelen;
 - de verplichting dat de goederen rechtstreeks vanaf het begunstigde land moeten worden vervoerd;
 - bepalingen op het gebied van afgifte en aanvaarding van het vervangende certificaat van oorsprong Formulier A (hierna het vervangende certificaat genoemd);
 - de noodzaak van administratieve samenwerking met de bevoegde autoriteiten van de begunstigde landen inzake het certificaat van oorsprong Formulier A.

2. De Gemeenschap en Zwitserland erkennen wederzijds de materialen van oorsprong van de andere partij of van Noorwegen (in de zin van de regels van oorsprong van het SAP) die zijn verwerkt en gebruikt bij de vervaardiging van een product van oorsprong van het begunstigde SAP-land als zijnde van oorsprong uit dit begunstigde land.

De douaneautoriteiten van de Gemeenschap, van Zwitserland of van Noorwegen verlenen elkaar elke passende administratieve bijstand, in het bijzonder op het gebied van de verificatie van de certificaten inzake goederenvervoer EUR. 1 behorende bij de in bovengenoemde paragraaf bedoelde materialen. De bepalingen betreffende de administratieve samenwerking die zijn vastgesteld in protocol nr 3 van de Overeenkomst EG-Zwitserland, in bijlage B van de EVA-overeenkomst of in protocol nr 4 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, zijn van overeenkomstige toepassing.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de producten van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van het geharmoniseerd systeem.

3. De Gemeenschap en Zwitserland aanvaarden op basis van wederkerigheid de vervangende certificaten die zijn afgegeven door de douaneautoriteiten van de andere partij bij deze overeenkomst, in plaats van de certificaten van oorsprong Formulier A die door de bevoegde autoriteiten van de begunstigde landen zijn afgegeven, mits:
 - deze procedure de vervanging van het certificaat van oorsprong Formulier A betreft, met uitsluiting van elk ander document van oorsprongscertificering;

- het vervangende certificaat op schriftelijk verzoek van de wederuitvoerder wordt opgesteld;
- de betrokken goederen in de Gemeenschap of in Zwitserland, naar gelang van het geval, onder douanetoezicht zijn gebleven en in voorkomend geval geen andere verrichtingen hebben gekend dan uitladen, opnieuw laden, opdelen of andere verrichtingen teneinde de goederen in ongewijzigde staat te houden;
- het douanekantoor dat belast is met het toezicht op deze verrichting, het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A aanzuivert door het vermelden van de volgnummers van het of van de overeenkomstige vervangende certifica(a)t(en);
- voor de betrokken producten geen afwijking van de regels van oorsprong geldt;
- de douaneautoriteiten van de Gemeenschap en van Zwitserland elkaar alle passende administratieve bijstand verlenen, in het bijzonder op het gebied van controle achteraf; meer bepaald zorgen de autoriteiten van het land waar het vervangende certificaat wordt afgegeven, op verzoek van het land van bestemming van de goederen, voor de controle achteraf van de geldigheid van het overeenkomstige oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A.

4. Het vervangende certificaat dient als volgt te worden opgesteld:

- het dient in het vak rechtsboven de naam te vermelden van het land waar het is afgegeven;
- één van de navolgende vermeldingen dient in vak 4 voor te komen: “certificat de remplacement” of “replacement certificate”, alsmede de datum van afgifte van het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A en het volgnummer daarvan;
- de naam van de wederuitvoerder dient in vak 1 voor te komen;
- de naam van de uiteindelijke geadresseerde kan in vak 2 voorkomen;
- alle vermeldingen die op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A voorkomen en die betrekking hebben op de wederuitgevoerde producten dienen in de vakken 3 tot en met 9 te worden overgenomen;
- de verwijzingen naar de factuur van de wederuitvoerder dienen in vak 10 voor te komen;
- de visering van de douaneautoriteit die het vervangende certificaat heeft afgegeven, dient in vak 11 voor te komen. Deze autoriteit is slechts verantwoordelijk voor het opstellen van het vervangende certificaat. De vermeldingen die in vak 12 zijn aangebracht aangaande het land van oorsprong en het land van bestemming zijn de vermeldingen die op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A voorkomen. De wederuitvoerder dient in dit vak te tekenen. Doet hij dit te goeder trouw, dan wordt hij niet aansprakelijk gehouden voor de nauwkeurigheid van de op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A aangebrachte vermeldingen;

- het douanekantoor dat met deze verrichting is belast, vermeldt op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A het gewicht, de nummers en de aard van de opnieuw verzonden pakketten en geeft daarop de volgnummers aan van het of van de overeenkomstige vervangende certific(a)at(en). Het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A, alsmede het verzoek om een vervangend certificaat, dienen ten minste gedurende drie jaar door het betrokken douanekantoor te worden bewaard;
 - een fotokopie van het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A kan aan het vervangende certificaat worden gehecht.
5. Elk van de twee partijen bij deze overeenkomst kan de toepassing ervan terstond opschorten wanneer deze partij ernstig twijfelt aan de correcte uitvoering daarvan. Zij stelt de bevoegde autoriteiten van de andere partij daar evenwel tevoren van in kennis.
6. De kennisgeving op basis van wederkerigheid van de Europese Gemeenschap en Zwitserland van het vervullen van de interne procedures in verband met de invoering van de cumulatie van oorsprong met materialen van oorsprong uit de Europese Gemeenschap en Zwitserland in hun onderscheiden SAP, zal leiden tot de inwerkingtreding van deze overeenkomst op een gezamenlijk overeen te komen datum.

Ik moge U verzoeken mij te willen bevestigen dat Uw Regering met het bovenstaande instemt.

Gelieve, Mijne heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Gedaan te Brussel,

*Namens de Raad
van de Europese Unie*

B. Brief van Zwitserland

Mijne heren,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van Uw brief, welke als volgt luidt:

1. De Gemeenschap en *Zwitserland* zijn van oordeel dat zij ten aanzien van het Stelsel van algemene preferenties (SAP), soortgelijke regels van oorsprong toepassen uitgaande van de volgende algemene grondbeginselen:
 - omschrijving van het begrip ‘product van oorsprong’ volgens dezelfde criteria;
 - bepalingen op het gebied van regionale cumulatie van oorsprong;
 - bepalingen op het gebied van cumulatie van oorsprong met materialen van oorsprong, in de zin van de regels van oorsprong van het SAP, van de Europese Gemeenschap, van Zwitserland of van Noorwegen;
 - een tolerantie in het percentage niet van oorsprong zijnde bestanddelen;
 - de verplichting dat de goederen rechtstreeks vanaf het begunstigde land moeten worden vervoerd;
 - bepalingen op het gebied van afgifte en aanvaarding van het vervangende certificaat van oorsprong Formulier A (hierna het vervangende certificaat genoemd);
 - de noodzaak van administratieve samenwerking met de bevoegde autoriteiten van de begunstigde landen inzake het certificaat van oorsprong Formulier A.
2. De Gemeenschap en Zwitserland erkennen wederzijds de materialen van oorsprong van de andere partij of van Noorwegen (in de zin van de regels van oorsprong van het SAP) die zijn verwerkt en gebruikt bij de vervaardiging van een product van oorsprong van het begunstigde SAP-land als zijnde van oorsprong uit dit begunstigde land.

De douaneautoriteiten van de Gemeenschap, van Zwitserland of van Noorwegen verlenen elkaar elke passende administratieve bijstand, in het bijzonder op het gebied van de verificatie van de certificaten inzake goederenvervoer EUR. 1 behorende bij de in bovengenoemde paragraaf bedoelde materialen. De bepalingen betreffende de administratieve samenwerking die zijn vastgesteld in protocol nr 3 van de Overeenkomst EG-Zwitserland, in bijlage B van de EVA-overeenkomst of in protocol nr 4 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, zijn van overeenkomstige toepassing.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de producten van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van het geharmoniseerd systeem.
3. De Gemeenschap en Zwitserland aanvaarden op basis van wederkerigheid de vervangende certificaten die zijn afgegeven door de douaneautoriteiten van de andere partij bij deze overeenkomst, in plaats van de certificaten van oorsprong Formulier A die door de bevoegde autoriteiten van de begunstigde landen zijn afgegeven, mits:

- deze procedure de vervanging van het certificaat van oorsprong Formulier A betreft, met uitsluiting van elk ander document van oorsprongscertificering;
- het vervangende certificaat op schriftelijk verzoek van de wederuitvoerder wordt opgesteld;
- de betrokken goederen in de Gemeenschap of in Zwitserland, naar gelang van het geval, onder douanetoezicht zijn gebleven en in voorkomend geval geen andere verrichtingen hebben gekend dan uitladen, opnieuw laden, opdelen of andere verrichtingen teneinde de goederen in ongewijzigde staat te houden;
- het douanekantoor dat belast is met het toezicht op deze verrichting, het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A aanzuivert door het vermelden van de volgnummers van het of van de overeenkomstige vervangende certifica(a)t(en);
- voor de betrokken producten geen afwijking van de regels van oorsprong geldt;
- de douaneautoriteiten van de Gemeenschap en van Zwitserland elkaar alle passende administratieve bijstand verlenen, in het bijzonder op het gebied van controle achteraf; meer bepaald zorgen de autoriteiten van het land waar het vervangende certificaat wordt afgegeven, op verzoek van het land van bestemming van de goederen, voor de controle achteraf van de geldigheid van het overeenkomstige oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A.

4. Het vervangende certificaat dient als volgt te worden opgesteld:

- het dient in het vak rechtsboven de naam te vermelden van het land waar het is afgegeven;
- één van de navolgende vermeldingen dient in vak 4 voor te komen: “certificat de remplacement” of “replacement certificate”, alsmede de datum van afgifte van het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A en het volgnummer daarvan;
- de naam van de wederuitvoerder dient in vak 1 voor te komen;
- de naam van de uiteindelijke geadresseerde kan in vak 2 voorkomen;
- alle vermeldingen die op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A voorkomen en die betrekking hebben op de wederuitgevoerde producten dienen in de vakken 3 tot en met 9 te worden overgenomen;
- de verwijzingen naar de factuur van de wederuitvoerder dienen in vak 10 voor te komen;
- de visering van de douaneautoriteit die het vervangende certificaat heeft afgegeven, dient in vak 11 voor te komen. Deze autoriteit is slechts verantwoordelijk voor het opstellen van het vervangende certificaat. De vermeldingen die in vak 12 zijn aangebracht aangaande het land van oorsprong en het land van bestemming zijn de vermeldingen die op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A voorkomen. De wederuitvoerder dient in dit vak te tekenen. Doet hij dit te goeder trouw, dan wordt hij niet aansprakelijk

gehouden voor de nauwkeurigheid van de op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A aangebrachte vermeldingen;

- het douanekantoor dat met deze verrichting is belast, vermeldt op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A het gewicht, de nummers en de aard van de opnieuw verzonden pakketten en geeft daarop de volgnummers aan van het of van de overeenkomstige vervangende certific(a)at(en). Het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A, alsmede het verzoek om een vervangend certificaat, dienen ten minste gedurende drie jaar door het betrokken douanekantoor te worden bewaard;
 - een fotokopie van het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A kan aan het vervangende certificaat worden gehecht.
5. Elk van de twee partijen bij deze overeenkomst kan de toepassing ervan terstond opschorten wanneer deze partij ernstig twijfelt aan de correcte uitvoering daarvan. Zij stelt de bevoegde autoriteiten van de andere partij daar evenwel tevoren van in kennis.
6. De kennisgeving op basis van wederkerigheid van de Europese Gemeenschap en Zwitserland van het vervullen van de interne procedures in verband met de invoering van de cumulatie van oorsprong met materialen van oorsprong uit de Europese Gemeenschap en Zwitserland in hun onderscheiden SAP, zal leiden tot de inwerkingtreding van deze overeenkomst op een gezamenlijk overeen te komen datum.

Ik heb de eer U te bevestigen dat mijn Regering met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijne heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Gedaan te Brussel,

*Namens de
Zwitserse Bondsraad*

A. Brief van de Gemeenschap

Mijne heren,

1. De Gemeenschap en *Noorwegen* zijn van oordeel dat zij ten aanzien van het Stelsel van algemene preferenties (SAP), soortgelijke regels van oorsprong toepassen uitgaande van de volgende algemene grondbeginselen:
 - omschrijving van het begrip ‘product van oorsprong’ volgens dezelfde criteria;
 - bepalingen op het gebied van regionale cumulatie van oorsprong;
 - bepalingen op het gebied van cumulatie van oorsprong met materialen van oorsprong, in de zin van de regels van oorsprong van het SAP, van de Europese Gemeenschap, van Noorwegen of van Zwitserland;
 - een tolerantie in het percentage niet van oorsprong zijnde bestanddelen;
 - de verplichting dat de goederen rechtstreeks vanaf het begunstigde land moeten worden vervoerd;
 - bepalingen op het gebied van afgifte en aanvaarding van het vervangende certificaat van oorsprong Formulier A (hierna het vervangende certificaat genoemd);
 - de noodzaak van administratieve samenwerking met de bevoegde autoriteiten van de begunstigde landen inzake het certificaat van oorsprong Formulier A.

2. De Gemeenschap en Noorwegen erkennen wederzijds de materialen van oorsprong van de andere partij of van Zwitserland (in de zin van de regels van oorsprong van het SAP) die zijn verwerkt en gebruikt bij de vervaardiging van een product van oorsprong van het begunstigde SAP-land als zijnde van oorsprong uit dit begunstigde land.

De douaneautoriteiten van de Gemeenschap, van Noorwegen of van Zwitserland verlenen elkaar elke passende administratieve bijstand, in het bijzonder op het gebied van de verificatie van de certificaten inzake goederenvervoer EUR. 1 behorende bij de in bovengenoemde paragraaf bedoelde materialen. De bepalingen betreffende de administratieve samenwerking die zijn vastgesteld in protocol nr 3 van de Overeenkomst EG-Zwitserland, in bijlage B van de EVA-overeenkomst of in protocol nr 4 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, zijn van overeenkomstige toepassing.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de producten van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van het geharmoniseerd systeem.

3. De Gemeenschap en Noorwegen aanvaarden op basis van wederkerigheid de vervangende certificaten die zijn afgegeven door de douaneautoriteiten van de andere partij bij deze overeenkomst, in plaats van de certificaten van oorsprong Formulier A die door de bevoegde autoriteiten van de begunstigde landen zijn afgegeven, mits:
 - deze procedure de vervanging van het certificaat van oorsprong Formulier A betreft, met uitsluiting van elk ander document van oorsprongscertificering;

- het vervangende certificaat op schriftelijk verzoek van de wederuitvoerder wordt opgesteld;
- de betrokken goederen in de Gemeenschap of in Noorwegen, naar gelang van het geval, onder douanetoezicht zijn gebleven en in voorkomend geval geen andere verrichtingen hebben gekend dan uitladen, opnieuw laden, opdelen of andere verrichtingen teneinde de goederen in ongewijzigde staat te houden;
- het douanekantoor dat belast is met het toezicht op deze verrichting, het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A aanzuivert door het vermelden van de volgnummers van het of van de overeenkomstige vervangende certifica(a)t(en);
- voor de betrokken producten geen afwijking van de regels van oorsprong geldt;
- de douaneautoriteiten van de Gemeenschap en van Noorwegen elkaar alle passende administratieve bijstand verlenen, in het bijzonder op het gebied van controle achteraf; meer bepaald zorgen de autoriteiten van het land waar het vervangende certificaat wordt afgegeven, op verzoek van het land van bestemming van de goederen, voor de controle achteraf van de geldigheid van het overeenkomstige oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A.

4. Het vervangende certificaat dient als volgt te worden opgesteld:

- het dient in het vak rechtsboven de naam te vermelden van het land waar het is afgegeven;
- één van de navolgende vermeldingen dient in vak 4 voor te komen: “certificat de remplacement” of “replacement certificate”, alsmede de datum van afgifte van het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A en het volgnummer daarvan;
- de naam van de wederuitvoerder dient in vak 1 voor te komen;
- de naam van de uiteindelijke geadresseerde kan in vak 2 voorkomen;
- alle vermeldingen die op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A voorkomen en die betrekking hebben op de wederuitgevoerde producten dienen in de vakken 3 tot en met 9 te worden overgenomen;
- de verwijzingen naar de factuur van de wederuitvoerder dienen in vak 10 voor te komen;
- de visering van de douaneautoriteit die het vervangende certificaat heeft afgegeven, dient in vak 11 voor te komen. Deze autoriteit is slechts verantwoordelijk voor het opstellen van het vervangende certificaat. De vermeldingen die in vak 12 zijn aangebracht aangaande het land van oorsprong en het land van bestemming zijn de vermeldingen die op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A voorkomen. De wederuitvoerder dient in dit vak te tekenen. Doet hij dit te goeder trouw, dan wordt hij niet aansprakelijk gehouden voor de nauwkeurigheid van de op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A aangebrachte vermeldingen;

- het douanekantoor dat met deze verrichting is belast, vermeldt op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A het gewicht, de nummers en de aard van de opnieuw verzonden pakketten en geeft daarop de volgnummers aan van het of van de overeenkomstige vervangende certific(a)at(en). Het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A, alsmede het verzoek om een vervangend certificaat, dienen ten minste gedurende drie jaar door het betrokken douanekantoor te worden bewaard;
 - een fotokopie van het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A kan aan het vervangende certificaat worden gehecht.
5. Elk van de twee partijen bij deze overeenkomst kan de toepassing ervan terstond opschorten wanneer deze partij ernstig twijfelt aan de correcte uitvoering daarvan. Zij stelt de bevoegde autoriteiten van de andere partij daar evenwel tevoren van in kennis.
6. De kennisgeving op basis van wederkerigheid van de Europese Gemeenschap en Noorwegen van het vervullen van de interne procedures in verband met de invoering van de cumulatie van oorsprong met materialen van oorsprong uit de Europese Gemeenschap en Noorwegen in hun onderscheiden SAP, zal leiden tot de inwerkingtreding van deze overeenkomst op een gezamenlijk overeen te komen datum.

Ik moge U verzoeken mij te willen bevestigen dat Uw Regering met het bovenstaande instemt.

Gelieve, Mijne heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Gedaan te Brussel,

*Namens de Raad
van de Europese Unie*

B. Brief van Noorwegen

Mijne heren,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van Uw brief, welke als volgt luidt:

1. De Gemeenschap en *Noorwegen* zijn van oordeel dat zij ten aanzien van het Stelsel van algemene preferenties (SAP), soortgelijke regels van oorsprong toepassen uitgaande van de volgende algemene grondbeginselen:
 - omschrijving van het begrip ‘product van oorsprong’ volgens dezelfde criteria;
 - bepalingen op het gebied van regionale cumulatie van oorsprong;
 - bepalingen op het gebied van cumulatie van oorsprong met materialen van oorsprong, in de zin van de regels van oorsprong van het SAP, van de Europese Gemeenschap, van Noorwegen of van Zwitserland;
 - een tolerantie in het percentage niet van oorsprong zijnde bestanddelen;
 - de verplichting dat de goederen rechtstreeks vanaf het begunstigde land moeten worden vervoerd;
 - bepalingen op het gebied van afgifte en aanvaarding van het vervangende certificaat van oorsprong Formulier A (hierna het vervangende certificaat genoemd);
 - de noodzaak van administratieve samenwerking met de bevoegde autoriteiten van de begunstigde landen inzake het certificaat van oorsprong Formulier A.
2. De Gemeenschap en Noorwegen erkennen wederzijds de materialen van oorsprong van de andere partij of van Zwitserland (in de zin van de regels van oorsprong van het SAP) die zijn verwerkt en gebruikt bij de vervaardiging van een product van oorsprong van het begunstigde SAP-land als zijnde van oorsprong uit dit begunstigde land.

De douaneautoriteiten van de Gemeenschap, van Noorwegen of van Zwitserland verlenen elkaar elke passende administratieve bijstand, in het bijzonder op het gebied van de verificatie van de certificaten inzake goederenvervoer EUR. 1 behorende bij de in bovengenoemde paragraaf bedoelde materialen. De bepalingen betreffende de administratieve samenwerking die zijn vastgesteld in protocol nr 3 van de Overeenkomst EG-Zwitserland, in bijlage B van de EVA-overeenkomst of in protocol nr 4 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, zijn van overeenkomstige toepassing.

De bepalingen van deze paragraaf zijn niet van toepassing op de producten van de hoofdstukken 1 tot en met 24 van het geharmoniseerd systeem.
3. De Gemeenschap en Noorwegen aanvaarden op basis van wederkerigheid de vervangende certificaten die zijn afgegeven door de douaneautoriteiten van de andere partij bij deze overeenkomst, in plaats van de certificaten van oorsprong Formulier A die door de bevoegde autoriteiten van de begunstigde landen zijn afgegeven, mits:

- deze procedure de vervanging van het certificaat van oorsprong Formulier A betreft, met uitsluiting van elk ander document van oorsprongscertificering;
- het vervangende certificaat op schriftelijk verzoek van de wederuitvoerder wordt opgesteld;
- de betrokken goederen in de Gemeenschap of in Noorwegen, naar gelang van het geval, onder douanetoezicht zijn gebleven en in voorkomend geval geen andere verrichtingen hebben gekend dan uitladen, opnieuw laden, opdelen of andere verrichtingen teneinde de goederen in ongewijzigde staat te houden;
- het douanekantoor dat belast is met het toezicht op deze verrichting, het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A aanzuivert door het vermelden van de volgnummers van het of van de overeenkomstige vervangende certifica(a)t(en);
- voor de betrokken producten geen afwijking van de regels van oorsprong geldt;
- de douaneautoriteiten van de Gemeenschap en van Noorwegen elkaar alle passende administratieve bijstand verlenen, in het bijzonder op het gebied van controle achteraf; meer bepaald zorgen de autoriteiten van het land waar het vervangende certificaat wordt afgegeven, op verzoek van het land van bestemming van de goederen, voor de controle achteraf van de geldigheid van het overeenkomstige oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A.

4. Het vervangende certificaat dient als volgt te worden opgesteld:

- het dient in het vak rechtsboven de naam te vermelden van het land waar het is afgegeven;
- één van de navolgende vermeldingen dient in vak 4 voor te komen: “certificat de remplacement” of “replacement certificate”, alsmede de datum van afgifte van het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A en het volgnummer daarvan;
- de naam van de wederuitvoerder dient in vak 1 voor te komen;
- de naam van de uiteindelijke geadresseerde kan in vak 2 voorkomen;
- alle vermeldingen die op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A voorkomen en die betrekking hebben op de wederuitgevoerde producten dienen in de vakken 3 tot en met 9 te worden overgenomen;
- de verwijzingen naar de factuur van de wederuitvoerder dienen in vak 10 voor te komen;
- de visering van de douaneautoriteit die het vervangende certificaat heeft afgegeven, dient in vak 11 voor te komen. Deze autoriteit is slechts verantwoordelijk voor het opstellen van het vervangende certificaat. De vermeldingen die in vak 12 zijn aangebracht aangaande het land van oorsprong en het land van bestemming zijn de vermeldingen die op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A voorkomen. De wederuitvoerder dient in dit vak te tekenen. Doet hij dit te goeder trouw, dan wordt hij niet aansprakelijk

gehouden voor de nauwkeurigheid van de op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A aangebrachte vermeldingen;

- het douanekantoor dat met deze verrichting is belast, vermeldt op het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A het gewicht, de nummers en de aard van de opnieuw verzonden pakketten en geeft daarop de volgnummers aan van het of van de overeenkomstige vervangende certific(a)at(en). Het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A, alsmede het verzoek om een vervangend certificaat, dienen ten minste gedurende drie jaar door het betrokken douanekantoor te worden bewaard;
 - een fotokopie van het oorspronkelijke certificaat van oorsprong Formulier A kan aan het vervangende certificaat worden gehecht.
5. Elk van de twee partijen bij deze overeenkomst kan de toepassing ervan terstond opschorten wanneer deze partij ernstig twijfelt aan de correcte uitvoering daarvan. Zij stelt de bevoegde autoriteiten van de andere partij daar evenwel tevoren van in kennis.
6. De kennisgeving op basis van wederkerigheid van de Europese Gemeenschap en Noorwegen van het vervullen van de interne procedures in verband met de invoering van de cumulatie van oorsprong met materialen van oorsprong uit de Europese Gemeenschap en Noorwegen in hun onderscheiden SAP, zal leiden tot de inwerkingtreding van deze overeenkomst op een gezamenlijk overeen te komen datum.

Ik heb de eer U te bevestigen dat mijn Regering met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijne heren, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Gedaan te Brussel,

*Namens de Regering
van het Koninkrijk Noorwegen*

FINANCIEEL MEMORANDUM

1. BENAMING VAN DE MAATREGEL

Ontwerp-besluit van de Raad houdende goedkeuring van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en elk van de EVA-landen die tariefpreferenties verlenen in het kader van het SAP (Noorwegen en Zwitserland), volgens welke goederen van oorsprong uit Noorwegen of Zwitserland bij binnenkomst in het douanegebied van de Gemeenschap worden behandeld als goederen die een component van communautaire oorsprong bevatten (wederkerige overeenkomst).

2. BEGROTINGSLIJNEN

Deze overeenkomst is begrotingsneutraal omdat zij niet in nieuwe tariefconcessies voorziet.

3. RECHTSGRONDSLAG

Artikel 133 van het Verdrag

4. OMSCHRIJVING VAN DE MAATREGEL

4.1 Algemene doelstelling van de maatregel

Deze overeenkomst voorziet in de wederzijdse erkenning van componenten uit Zwitserland, Noorwegen en de Gemeenschap in het kader van het verkeer tussen deze landen van goederen die voor algemene tariefpreferenties in aanmerking komen en die aan de oorsprongscriteria voldoen omdat zij componenten bevatten die uit deze preferenties verlenende landen afkomstig zijn.

4.2 Geldigheidsduur van de maatregel en mogelijkheid tot verlenging

Onbepaalde geldigheidsduur

5. BEPALINGEN INZAKE FRAUDEBESTRIJDING

Artikel 5 van het dispositief voorziet in de mogelijkheid tot opschorting van de overeenkomst in geval van twijfel over de correcte toepassing ervan.

6. HUISHOUDELIJKE KREDIETEN (DEEL A VAN AFDELING III VAN DE ALGEMENE BEGROTING)

6.1 Globale financiële gevolgen van de verhoging van het personeelsbestand

Geen-gedecentraliseerd beheer (nationale douane)

**MEMORANDUM INZAKE DE GEVOLGEN VAN DE MAATREGEL
GEVOLGEN VAN HET VOORSTEL VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, IN HET
BIJZONDER HET MIDDEN- EN KLEINBEDRIJF (MKB)**

1. BENAMING VAN DE MAATREGEL

Ontwerp-besluit van de Raad houdende goedkeuring van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Gemeenschap en elk van de EVA-landen die tariefpreferenties verlenen in het kader van het SAP (Noorwegen en Zwitserland), volgens welke goederen van oorsprong uit Noorwegen of Zwitserland bij binnenkomst in het douanegebied van de Gemeenschap worden behandeld als goederen die een component van communautaire oorsprong bevatten (wederkerige overeenkomst).

2. NUMMER VAN HET DOCUMENT

TAXUD/2080/99

3. VOORSTEL

Waarom is, gezien het subsidiariteitsbeginsel, communautaire wetgeving noodzakelijk op dit gebied en welke zijn de belangrijkste doelstellingen daarvan ?

Deze maatregel vereenvoudigt het vrije verkeer tussen de EU, Zwitserland en Noorwegen van goederen die afkomstig zijn uit ontwikkelingslanden.

4. GEVOLGEN VOOR HET BEDRIJFSLEVEN

– Op wie heeft het voorstel betrekking ?

De deelnemers aan het economisch verkeer

– Welke sectoren ?

De importeurs

– Wat is de omvang van de ondernemingen waarop de maatregel betrekking heeft (aandeel van het midden- en kleinbedrijf) ?

Alle ondernemingen

– Zijn deze ondernemingen in de Gemeenschap in specifieke geografische gebieden gevestigd ?

Nee

– Welke maatregelen dienen de ondernemingen te treffen om zich aan dit voorstel te conformeren ?

Geen

- Bevat het voorstel maatregelen die rekening houden met de specifieke situatie van het midden- en kleinbedrijf (minder hoge of afwijkende eisen, enz.) ?

Neen